



Nº 40

GAZETKA DOM POLSKI

Septiembre - 2009



Asociación de Familias Peruano-Polacas en el Perú  
editado por la Junta Directiva

## Celebración de la Santa Misa a la Virgen de Czestochowa

El día domingo 23 de Agosto, Dom Polski, se reunió con el fin de celebrar el Aniversario de Nuestra Patrona, La Virgen de Czestochowa, aunque unos días antes ya que su fecha es el día 26 de Agosto, el evento tuvo lugar en La Parroquia Nuestra Señora de la Evangelización gracias a la generosa colaboración de su Párroco, el Padre Francisco Javier Chávarry, quien nos brindó su templo para festejar allí a la Virgen Negra, Reina de Polonia y de todos los polacos.

La reunión se llevó a cabo en el templo con la Celebración de La Santa Eucaristía por el Párroco quien en forma sencilla pero muy emotiva realizó la celebración redondeándola con un sentido y profundo mensaje en su Homilía en la que resaltó la importancia y trascendencia de Nuestra Señora de Jasna Góra para el pueblo polaco y culminó leyendo una oración que El Papa Juan Pablo II, dedicó a nuestra Virgen en la oportunidad que él realizó al visitar Santuario de Jasna Góra en su viaje a Polonia.

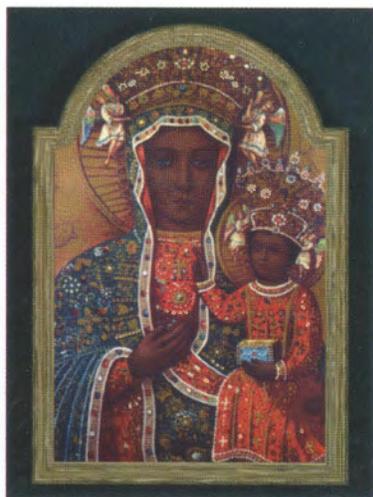
Luego de participar en la Santa Misa nos reunimos en los salones de la Iglesia para compartir entre los asistentes, quienes generosamente contribuyeron con los

bocaditos y bebidas, los que previamente fueron bendecidos por el Padre Francisco Javier Chávarry para a continuación ser repartidos entre los asistentes en forma amena y muy participada, reunión en la que también participó dicho sacerdote haciéndonos mención de que contáramos con él para cualquier celebración que tengamos en el futuro, pero no se quedó en eso sino que con gran

espíritu de colaboración y considerándonos como miembros de su Parroquia, entregó a los asistentes como regalo un libro que se titula: "Yo Creo".

Desde estas líneas Dom Polski, en nombre de toda la Comunidad Polaca del Perú hace llegar al Padre Francisco Javier Chávarry su agradecimiento por su colaboración así como por la gran acogida que nos brindó a todos los que estuvimos en esta ocasión y pudimos ser testigos de su entrega y solidaridad con nuestra Asociación;

asimismo por su ofrecimiento de apoyarnos en eventos futuros, lo que tendremos muy presente en nuestras futuras actividades y trataremos de realizar en su parroquia algún evento que nos programemos y sea factible aprovechar su oferta y sentido de colaboración.



Por Carlos Barycki Angulo

### Jorge Barnett Azpur

Por Carlos Barycki Angulo

Como ya es habitual, La Gazetka visitó a uno de nuestros compatriotas en su domicilio y gracias a su generosidad y sentido de colaboración se pudo realizar la presente entrevista, la que ponemos a disposición de nuestros socios por este nuestro medio de comunicación.

Nuestro amigo y compatriota, el General de Brigada, Don Jorge Franklin Barnett Azpur, nos mencionó que en primer lugar su ascendencia polaca viene de parte de su Bisabuelo, Don Abel Barnett quien luego de terminar la Primera Guerra Mundial abandonó su querida Polonia y se vino a América, quedándose inicialmente en los Estados Unidos para luego de un tiempo venirse al Perú y específicamente al Valle del Río Apurimac Ene, en el sector conocido como San Francisco, Ayacucho, lugar hoy conocido como el Vrae; allí se estableció y fundó una Hacienda a la que llamó Varsovia.

En ese lugar el Señor Abel Barnett, se dedicó de lleno a su Hacienda y llegó a tener tres hijos: Mariano, Víctor y María; con el tiempo, Víctor en su matrimonio tuvo como hijo a Anibal que fue militar y se casó con Guillermina Azpur y llegando a tener 7 hijos de los cuales sólo viven 6, estando 3 en el País y los otros 3 en el extranjero uno de los que está en el Perú es nuestro entrevistado.

El nos cuenta que nació en la Ciudad de Lima y concretamente en Chorrillos y siendo su padre militar a quien destacaban a diversos lugares del territorio inició sus estudios en Lima y terminó en Ayacucho, para después a la edad de 16 años ingresar a la Escuela Militar de Chorrillos donde alcanzó el Grado de General de Brigada con el que se retiró.

Durante su desarrollo como militar aparte de haber recorrido todo el País también estuvo destacado en el exterior, una vez en la Guerra de Iam K.Pur, en el año de 1974 representando al Perú en el conflicto entre Siria e Israel con el Cuerpo de la ONU, Los Cascos Azules; la otra fue en el año 1997 que se integró a las Fuerzas Multinacionales como Jefe del Estado Mayor, en el desarrollo de lo que es la lucha contra el narcoterrorismo, esto se desarrolló en los Estados Unidos.

Se retiró del Servicio Activo en el año 2004,



*Jorge Barnett Azpur*

en el mes de enero.

Está casado con Ruth Armebianchi y tiene 3 hijos vivos, ya que uno falleció, son: Roger, Ricardo y Roberto.

Al mencionar a Dom Polski, mostró una alegría desbordante pues agradece que esta Institución exista ya que le dio la oportunidad de acercarse a lo que es su identificación con sus ancestros y su amor y respeto a Polonia, lugar al que tiene como meta el llegar a visitar con su familia, y allí en forma especial a Varsovia que es el lugar de donde procede su Bisabuelo que fue el que vino a radicarse en el Perú, meta que es más que eso, es un anhelo que espera alcanzar.

Piensa que nuestra Gazetka, es por el momento un buen órgano informativo y aglutinador, pues no sólo informa, sino que cita a reuniones, eventos y no solamente los que organiza la asociación sino los que realiza la misma Embajada de Polonia por lo que considera muy útil y necesario ese boletín, el que espera verlo crecer con el tiempo así como espera también ver que tengamos un local propio como tienen las Comunidades de otras naciones.

Consideramos que se cumplió con el cometido al conseguirse la entrevista y obtener la información que servirá para nuestra Gazetka que llevará el contenido en sus páginas a todos los integrantes de Dom Polski, así que luego de darle las gracias por su tiempo y paciencia al recibimos nos despedimos con un Hasta Pronto.

## La realidad de Dom Polski

En estos momentos y en base a algunas quejas que recibí referentes a los dos últimos números de nuestra Gazetka, considero que es necesario poner en el conocimiento de todos nuestros asociados el porqué de las cosas, por lo que a continuación vamos a mencionar algunos puntos que son de gran importancia para el desarrollo de nuestra Asociación, y son los siguientes:

1. En nuestra Asociación figuran alrededor de 1000 miembros registrados, pero no todos asociados, principalmente por residir en provincias.
2. De esos aproximadamente 1000 que mencionamos tenemos lo que podríamos decir una lista "activa" de 70 miembros de Dom Polski que cotizan aunque no regularmente, como lo veremos a continuación:
3. De los 70 que tenemos aparentemente en forma "activa" solamente 16 están con sus pagos en el presente año del 2009, aunque no todos al día.
4. 22 han cotizado hasta el 2008.
5. 22 han mantenido sus cotizaciones hasta el 2007.
6. Figuran hasta el año 2006 solamente 13 socios.
7. Y los restantes 7, se encuentran en los listados anteriores, es decir en los años 2005 y anteriores.

Los integrantes de la Junta Directiva, vemos con cierto malestar que los asociados no colaboran, pero sí emiten críticas y quejas por algunos aspectos de nuestro trabajo, como es la edición de La Gazetka, la que en base a un gran esfuerzo y sacrificio se viene editando todos los meses, aunque lamentablemente estos dos últimos no tuvieron la presentación a la que ya nos habíamos acostumbrado, pero como no podíamos dejar de editarla, se redujo a menos páginas y ya no con los colores que le dan esa personalidad e imagen que nos gustaría mantener y estamos seguros que a ustedes también, pero las cifras con que contamos no nos ayudan, lo que les concierne directamente a todos aquellos que no están confiando en su directiva y no se ponen al día en sus mensualidades, las que desde la última Asamblea, se estableció en una mensualidad de s/.15.00 o en \$ 5.00; pero sin excepciones, ya que se supone que todos tienen la misma condición e importancia y por lo tanto sus pagos deben ser iguales; punto que lo establecieron en la Asamblea y esta Directiva tiene que respetar y cumplir.

A todos nuestros socios que deseen ponerse al día en sus cuotas, les pedimos se pongan en contacto con nuestra Tesorera, la Sra. Gladys Woytkowski por intermedio de su correo electrónico [gwoytkowski@tgestiona.com.pe](mailto:gwoytkowski@tgestiona.com.pe) o a su teléfono celular 999049270; o traten de ubicar a cualquiera de los integrantes de esta Junta Directiva. También se pueden acercar a las oficinas del Banco de Crédito y depositar en las cuentas: 194-14546592-0-25 (soles) o 194-14540224-194 (dolares) y con el voucher comunicarlo a nuestra Tesorera.

Confiando en que esta información cumpla con su cometido y todos estén de acuerdo con su contenido y en adelante se acerquen más a su Asociación Dom Polski, que los espera y quiere contar con todos ustedes.

# DOM POLSKI

El Padre Chávrry durante su Homilía en la Misa a la Virgen de Czestochowa el día 23 de Agosto del 2009.



Claudia y Blanca Zakrzewski conversando con Elena Stasiw.



Marcela Ruggiero, Carolina Stasiw y su hija Carolina con Elsa Chlebowski y su nieta.



# DOM POLSKI



Elsa Chlebowski con su nieta.



Ana Dolata y su hija Doris de Cáceres.



M. Kazmierski con Jan Zakrzewski.



Domingo Ruggiero.



Alfredo La Madrid con su esposa Maritza en compañía de Sylvana Ruggiero.

Como en el mes de setiembre comienza el otoño en el Hemisferio Norte, presentamos esta semblanza titulada:

## **Imágenes del otoño en Polonia**

Ya en setiembre, al comenzar el otoño, las hojas de los árboles se tornan anaranjadas, rojas y amarillas. Y es por eso que a la primera parte del otoño se la suele llamar en polaco “el otoño dorado” (Złota jésień). Es como si la naturaleza entera brillara de oro ante ti. Luego caen las hojas y es como si caminaras sobre una alfombra dorada. Y después llega noviembre, el último mes del otoño, que en polaco se llama listopad, lo cual significa literalmente “cuando se caen las hojas”, pues es el mes en el que acaban de caerse las hojas de los árboles. Los vientos suelen ser muy fuertes, con mucha lluvia y a veces granizo y nieve.

La gente y la naturaleza entera se prepara para el invierno que se avecina. En el campo se suele ver bandadas de pájaros, alistándose para partir en vuelo hacia los países cálidos de donde retornarán recién en primavera y también bandadas de pájaros sobrevolando ya los campos. Otros animales se acomodan en sus guaridas para invernar. Los insectos, antes de morir de frío, ponen los últimos huevos. Desde mediados de octubre en los pueblos y ciudades se empieza a calentar los ambientes de las casas, ya sea con calefacción o con carbón. Ya a comienzos de mes la gente de los pueblos, se va abasteciendo de carbón, para tener con que calentar los hornos de sus casas, establos, y ambientes donde pasarán los animales el invierno. El Servicio Social reparte carbón a las familias indigentes, para que nadie se muera de frío en esa época del año. Los campesinos calculan si el forraje que juntaron, segando el pasto de los campos en verano, será suficiente para que los animales sobrevivan al invierno, hasta que vuelva a crecer nuevamente el pasto y puedan salir a pastar. Se hacen los últimos arreglos de las casas, viendo de no dejar ningún resquicio por el que pueda meterse el frío. Las amas de casa van disecando los hongos y preparando mermeladas de las manzanas que se cosechó en setiembre, para llenar la despensa. Comúnmente ya la despensa está a medio llenar con las mermeladas de fresas y frutas silvestres que se recogió en verano y otros productos más. Sobre todo en el campo la idea es que el sótano y/o la despensa estén lo más llenos posible, para no tener que salir a comprar en invierno, cuando tal vez arrecie un frío de veinte grados bajo cero o menos, la nieve y el hielo cubran los caminos y se haga difícil transitar.

Simbólicamente se representa al otoño como una hermosa doncella, vestida con un traje de hojas multicolores, de todas las tonalidades que van del amarillo al rojo, a través del castaño, el anaranjado y el oro, dejando una reguera de hojas a su paso. El tema del otoño y del paso de las estaciones en general está muy presente en la literatura polaca.

Los días son cada vez más cortos, más oscuros y más fríos. Noviembre comienza con la fiesta de Zaduszki, dedicada a los muertos al día siguiente de Todos los Santos. Es como un anticipo simbólico de la muerte de la naturaleza entera, que se avecina bajo la forma del invierno, y de la cual despertaremos a la vida, recién en primavera.

*Por Isabel Sabogal Dunin - Borkowska*



## “Polonia... semper fidelis”

Por Marian M. Kazmierski

Parte IX

Durante una de mis visitas a Jasna Góra en los años '70, considerado símbolo para todo un pueblo, el prior del monasterio Padre Serafin Lukasik decía: “El papel de Jasna Góra y de la Virgen de Czestochowa consiste en mantener la identidad de nuestro espíritu milenario. Aquí nos sentimos una nación creyente.”

Jasna Góra como símbolo de la identidad nacional y religiosa del pueblo polaco, cobra una fuerza especial a raíz de la defensa de la fortaleza, en la que está enclavado el monasterio, ante el asedio sueco a mediados del siglo XVII. El célebre novelista polaco Henryk Sienkiewicz, Premio Nóbel de Literatura, autor de una trilogía histórica “Ogniem i Mieczem”, “Potop” (El Diluvio) y “Pan Wolodyjowski” describe magistralmente en “El Diluvio” este asedio de Czestochowa por los suecos y el sitio a la fortaleza de Jasna Góra en el año 1655. A estas alturas, el Ejército sueco ya controlaba gran parte de las ciudades y fortalezas del país. Jasna Góra era uno de los últimos reductos de la resistencia, bajo el mando del prior del monasterio Augustyn Kordecki, resistió, en inferioridad numérica, un sitio de cuarenta días solo con la fuerza de la fe en la religión y en el rey. Finalmente los suecos se vieron obligados a abandonar el sitio. Aquí empezó la recuperación del país por parte de las tropas polacas, recuperación que la leyenda atribuyó a la Virgen milagrosa de Czestochowa. El primero de Junio de 1656, el rey Juan Casimiro la coronaba como reina de Polonia.

Durante años, muchos reyes habían visitado Jasna Góra para rezar por su pueblo y agradecer concesiones a la Virgen. Pero fue después del sitio sueco de Czestochowa cuando creció el culto nacional polaco a la Virgen y cuando se empezó a desarrollar con mayor ímpetu la tradición de la visita a Jasna Góra en peregrinaje. De este sitio sueco, como decíamos, surgió con fuerza este significado político y religioso que para los polacos tiene Czestochowa. “En Ti creen – dice un poema dedicado a la Virgen – hasta los no creyentes”. El padre Serafin señalaba que “la Virgen de Czestochowa es un símbolo de esperanza y fuerza para proseguir el combate en tiempos de esclavitud”. Inmediatamente después contó que junto a la Imagen de la Virgen se encuentra un documento bendecido por Pablo VI y a través del cual pidió el 3 de Mayo de 1976 por la libertad de la Iglesia en todo el mundo.

Paseando por las dependencias del monasterio, llama la atención al visitante una larga sala, que acuerda a una alameda, donde el papel de los árboles lo cumplen estandartes multicolores de regimientos militares y asociaciones de diferentes épocas, que por un lado muestran el águila blanca del escudo polaco, y por el otro la imagen de la Virgen de Czestochowa. Allí está el estandarte del Armia Krajowa, Ejército Nacional constituido durante la Segunda Guerra Mundial como fuerza de resistencia a la ocupación alemana. Una prueba más de ese simbolismo que representa la Virgen de Czestochowa, y que abarca por igual a lo nacional y a lo religioso.

# MISCELÁNEAS

## Cumpleaños de Septiembre

4	José Goldszmidt Bitterman	18	Ana Cristina Bobrek Lawinska
4	Alfredo Malachowski Gulman	19	Antonio Kalinowski Herrera
4	Ricardo Scheffer Pérez	19	Dina Kalinowski EcheGARAY
4	Elsa de Chlebowski	20	Juan Fernando Correa Núñez
5	Anna Mazulis Ubillús	20	Janek Igor Kobylinski Valverde
6	Lourdes Deyanira Cáceres La Madrid	20	Genek Igor Kobylinski Valverde
7	Juan Fernando La Madrid Dolata	20	Marcel Ryzenberg Landau
7	Jonathan Landman Behar	21	Michal Solecki
8	José Antonio Duany Grau	23	Marko Kobylinski Padilla
8	María Rostwoowski de Diez Canseco	23	Lorenzo Ferreyros Gallo
9	María Wieslawa Pawlikowski Andrade	23	Mirko Iván Dociak Gaudry
11	Marcela Victoria Kedzierski de Villanueva	24	Augusto Felipe Malachowski Mangado
13	Vivian Szafir Fleishman	25	Ana María Malachowski Rebagliati
13	Jessica Fátima Pita Barycki	25	Malvina Arrarte Grau de Hamsen
13	Luis Felipe Duany Grau	25	María Cecilia Kalinowski Venero
14	Patricia Behar Frydlewski	26	Sofía Helena Chlebowski Rossel
15	Marta Kart Brandt Oxestein	28	Fernando Málaga M.
15	Ceclia Grau Malachowski de Pardo	28	Jerzy Luis Salveredy Barycki
15	Mercedes Margarita Pachas de La Colina	28	Diego Cristóbal Alegría Sabogal
18	Denise Grau Orlandini de Ferrari	29	Ada Marlene Olivares Stasiw
18	Alexander Martín Piotraszewski Rojas	29	Sonia Grimanesa La Madrid Vda. De García

## INVITACION

La Junta Directiva de DOM POLSKI invita a todos sus asociados a un paseo-excursión que se realizará el día sábado 26 de Septiembre a la localidad de Lurín, gracias a la gentil colaboración de nuestro socio y amigo el Dr.: K. Makowski, quien nos servirá de Guía en las excavaciones que esta realizando por ese valle en su calidad de Arqueólogo.

El día sábado 26, él nos espera muy temprano en el lugar de destino y de allí saldremos a recorrer los lugares de las excavaciones bajo su orientación y explicaciones que nos irá brindando por el recorrido.

Al terminar esta excursión compartiremos un almuerzo que será una pachamanca o una parrillada, lo que aún está por definirse muy pronto.

Les rogamos que se vayan inscribiendo con tiempo para poder cumplir con lo que esperamos lograr con este evento al cual también se le proporcionará movilidad a todo aquel que la requiera.

Para inscribirse hacerlo por e-mail escribiendo a los integrantes de la junta directiva: gwoytkowski@tgestiona.com.pe, cabary@gmail.com, anetadukszto@yahoo.com, carolinastasiw@hotmail.com, isadbor@hotmail.com, manuelhsm@gmail.com

Háganlo pronto,

La Junta Directiva

¿Ya viste nuestro blog?: <http://dompolskiperu.blogspot.com>